

Distr.
GENERAL

S/24689
20 October 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ، موجهة
إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للبوسنة والهرسك
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أقدم إليكم الرسالة المرفقة المؤرخة في ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ، والموجهة إليكم
من سعادة السيد على عزت بيكوفتش ، رئيس مجلس رئاسة جمهورية البوسنة والهرسك .

وأرجو التفضل بالعمل على تعميم الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) محمد شاكربيه
السفير
الممثل الدائم

مرفق

رسالة مؤرخة في ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ، موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من رئيس مجلس رئاسة
جمهورية البوسنة والهرسك

يواصل المعتدي الهجمات العنيفة على مدن غراداكاك وبرسكو ومغلاي وجايسه . وتؤدي مواصلة المعتدي لهذه الأعمال إلى الإبادة الجماعية للسكان المدنيين في هذه المدن وإلى كارثة إيكولوجية هائلة ، لأنه يقصف كل شيء . ومثل هذه الكارثة الايكولوجية (أشياء ونباتات ملوثة بالكلوورين والزرنيخ) يمكن أن تحدث كارثة أوسع نطاقا وأن تؤدي بأرواح خارج إقليم يوغوسلافيا السابقة .

إن مجلس رئاسة جمهورية البوسنة والهرسك يقترح وقفنا فوريا لإطلاق النار في المناطق المتاخمة لهذه المدن الأربع . وينبغي إرسال المراقبين العسكريين لقوة الحماية التابعة للأمم المتحدة الى تلك المنطقة بأسرع ما يمكن لرصد وقف إطلاق النار .

أرجو أن تؤيدوا هذا الإجراء وتنفيذه الفعلي الفوري .

أرجوكم التصرف فورا .

(توقيع) علي عزت بيكوفتش
